

## Ségolène Royal: Eine frische Brise für Frankreichs Politiklandschaft

Von Sina Tschacher

5 Nach Angela Merkel und der Chilenin Michelle Bachelet könnte Ségolène Royal eine weitere Frau im höchsten Amt eines Staates werden. 10 Zumindest, wenn es nach den Franzosen geht. Glau-  
15 bnt man den Umfragen, so liegt Ségolène Royal knapp vor ihren männlichen Mitbewerbern um die Präsidentschaftsnachfolge von Staatschef Jacques Chirac. Laut einer Unter-  
20 suchung des Meinungsforschungsinstituts TNS-Sofres, durchgeführt am 22. und 23. Februar 2006 für das Magazin des Figaro, würden sich 52 Prozent der Befragten für Ségolène Royal als Präsidentin entscheiden. Damit lässt die langjäh-  
25 rige Lebensgefährtin von Sozialisten-Chef François Hollande nicht nur die Mitstreiter aus ihrer eigenen Partei, der Parti Socialiste (PS), hinter sich, sondern führt erstmals auch vor den konservativen Gegnern, allen voran dem ehrgeizigen Innenminister Nicolas Sarkozy. Dieser bringt es nach dieser Umfrage auf 44 Prozent Zustimmung. Sollte Ségolène Royal im Früh-  
30 jahr 2007 tatsächlich gewählt werden, wäre »La Royal« die erste Präsidentin Frankreichs.

35 Doch noch ist es nicht so weit. Auch wenn Ségolène Royal eine ernsthafte Kandidatin für die Präsidentschaftswahl sei, werde ihr Weg in den Elysée-Palast noch steinig sein, warnte Bernadette Chirac. Denn die größte Hürde für Ségolène Royal ist der Parteitag der PS im kommenden November. Dort  
40 werden die Sozialisten voraussichtlich ihren Präsidentschaftskandidaten wählen und es ist mehr als fraglich, ob sich Royal, die keine der Parteiströmungen hinter sich hat, gegen ihre männlichen Mit-  
45 bewerber durchsetzen kann. Mit dem ehemaligen Premierminister Laurent Fabius, den Ex-Ministern Dominique Strauss-Kahn und Jack Lang stehen der



## Ségolène Royal : une fraîche brise dans le paysage politique français

Sina Tschacher

5 Après Angela Merkel et la Chilienne Michelle Bachelet, Ségolène Royal pourrait bien devenir une femme de plus à exercer la plus haute fonction de l'État. À tout le moins si l'on se fie au souhait 10 des Français. À en croire les sondages, Ségolène Royal devance de peu ses concurrents masculins pour la succession à la présidence de Jacques Chirac. D'après une enquête effectuée par l'institut de sondage 15 TNS-Sofres les 22 et 23 février 2006 pour le Figaro-Magazine, 52 % des interrogés choisiraient Ségolène Royal comme présidente de la République. La compagne 20 de longue date du chef du Parti socialiste, François Hollande, ne distance donc pas seulement les concurrents de son propre parti, mais aussi, et pour la première 25 fois, ses adversaires conservateurs, en particulier l'ambitieux Ministre de l'Intérieur Nicolas Sarkozy. Ce dernier n'obtient que 44 % d'opinion favorable selon ce même sondage. Si Ségolène Royal est vraiment élue au printemps 30 2007, elle serait la première femme présidente de la République française.

35 Mais on n'en est pas encore là. Même si Ségolène Royal est une candidate sérieuse des élections présidentielles, sa route vers l'Élysée sera encore ardue, a averti Bernadette Chirac. Le plus grand obstacle pour Ségolène Royal sera le congrès du Parti socialiste en novembre prochain, où les socialistes éliront leur candidat à la présidentielle. 40 Il est peu probable que Royal, qui n'appartient à aucun courant du parti, puisse s'imposer face à ses concurrents masculins. Avec l'ancien Premier ministre Laurent Fabius ainsi que les ex-ministres 45 Dominique Strauss-Kahn et Jack Lang, ce sont les « éléphants » du PS qui se trouvent face à la

1 attraktiven Frau die »Elefanten« der Partei gegen-  
über, denen die steigende Popularität Royals schon  
länger ein Dorn im Auge ist. So musste sich die  
vierfache Mutter schon einige giftige Bemerkun-  
5 gen aus den eigenen Reihen anhören, wie etwa die  
von Laurent Fabius, wer sich denn im Falle ihres  
Wahlsieges um die Kinder kümmern würde.

10 Ségolène Royal ist sich bewusst, dass sie in ihrer  
eigenen Partei nicht viel Rückhalt hat. »Umfragen  
entscheiden keine Wahlen«, gab sie zu beden-  
ken. Sie sei zwar bereit zu kandidieren, allerdings  
müsse sich die positive Stimmung innerhalb der  
15 Bevölkerung auch auf ihre Partei übertragen.

Aber wer ist diese Frau eigentlich, die quasi über  
Nacht von den französischen Medien zum neuen  
Shootingstar der Politik auserkoren wurde? Die  
20 Tochter eines Offiziers begann ihre politische  
Laufbahn unter François Mitterrand, in dessen  
Beraterstab sie 1981 gerufen wurde. 1988 wur-  
de sie Abgeordnete des westfranzösischen De-  
partements Deux-Sèvres. Anfang der Neunziger  
25 Jahre übernahm sie das Umweltressort, später  
setzte sie sich als beigeordnete Schul- und Fa-  
milienministerin für den Vaterschaftsurlaub und  
gegen Gewalt an Schulen ein. Im März 2004 ge-  
wann sie überraschend die Präsidentenwahl in  
30 der Region Poitou-Charente, die bis dahin fest  
in der Hand der Konservativen lag. Seither ist  
Ségolène Royal die einzige Frau unter zweiund-  
zwanzig Regionalpräsidenten.

35 Die 52-jährige gilt als ehrgeizig und eigenwillig.  
Ihr wird nachgesagt, am liebsten alles selbst zu  
machen. Gleichzeitig verkörpert sie die moderne  
Frau, die Kinder und Karriere unter einen Hut  
bringt. Kritiker werfen ihr vor, sie sei zu uner-  
40 fahren im Wirtschafts- und außenpolitischen Be-  
reich und halte sich aus allen wichtigen Debatten  
heraus. Ihre bisherigen politischen Schwerpunkte  
sind die Umwelt- und Familienpolitik. Parteiin-  
tern gilt die ENA-Absolventin als Traditionalistin,  
45 deren Werte auf den Zusammenhalt der Familie  
und dem Schutz der Kinder gründen.

femme attractive dont la popularité croissante  
1 les gêne depuis longtemps. À plusieurs occasions  
déjà, cette mère de quatre enfants a dû subir des  
remarques venimeuses émanant de son propre  
camp, notamment celle de Laurent Fabius qui se  
5 demandait qui s'occuperait des enfants si Ségo-  
lène Royal gagnait les élections.

Ségolène Royal est parfaitement consciente du fait  
10 qu'elle n'a pas beaucoup de soutien au sein de son  
parti. « Les sondages ne décident pas des élections »,  
a-t-elle remarqué. Elle serait prête à poser sa candi-  
dature, encore faudrait-il que l'attitude positive de l'opi-  
15 nion publique à son égard gagne également son parti.

Mais qui est donc cette femme que les médias fran-  
çais ont choisie du jour au lendemain comme étant  
la nouvelle « shooting-star » de la politique? Cette  
20 fille d'officier a débuté sa carrière politique sous  
l'ère de François Mitterrand. En 1981, elle est appe-  
lée parmi les conseillers du président. En 1988, elle  
devient députée du département des Deux-Sèvres,  
avant d'occuper le poste de ministre de l'Environ-  
25 nement au début des années quatre-vingt-dix. Plus  
tard, comme ministre déléguée à l'Enseignement et  
à la Famille, elle s'engage en faveur de l'instauration  
d'un congé de paternité et lutte contre la violence  
scolaire. Contre toute attente, elle remporte en  
30 mars 2004 la présidence de la région Poitou-Cha-  
rentes, jusque-là véritable bastion des conserva-  
teurs. Depuis, Ségolène Royal est la seule femme  
parmi les vingt-deux présidents de régions.

Cette femme âgée de 52 ans est considérée comme  
35 ambitieuse et volontaire. On raconte qu'elle aime  
bien tout faire elle-même. En même temps, elle in-  
carne la femme moderne, qui arrive à concilier car-  
rière et éducation de ses enfants. Les critiques lui  
reprochent son inexpérience en matière d'écono-  
40 mie et de politique étrangère, et de s'abstenir dans  
tous les débats importants. Ses domaines politiques  
de prédilection sont l'environnement et la politique  
familiale. Au sein de son parti, l'énarque passe pour  
45 une traditionaliste, dont les valeurs se basent sur la  
solidarité de la famille et la protection des enfants.

1 Von der französischen Presse wurde sie zur »fri-  
sichen Brise« hochstilisiert, nach der das ganze  
Land lechze. Sie ist unverbraucht, ein neues Ge-  
sicht in der männerdominierten Politiklandschaft  
5 Frankreichs. Ein Sinnbild der Neuerung, die das  
Land aus Massenarbeitslosigkeit und Vorstadt-  
unruhen herausführen könne. Diese Sichtweise  
findet man auch in den Kommentaren der User  
10 ihrer Homepage [desirsdavenir.org](http://desirsdavenir.org). Dort können  
Unterstützer der Politikerin mit Gleichgesinnten  
Kontakt aufnehmen und ihre Hoffnungen in Ro-  
yal ausdrücken. So schreibt etwa eine Frau: « Je  
15 crois qu'elle [d.i. Royal] veut et pourra œuvrer  
grandement pour un réel changement en Fran-  
ce, en Europe. » Ein anderer bringt die Hoffnung  
der Anhänger auf den Punkt: « Parce que le désir  
de changement est profond dans la société fran-  
çaise [...] Parce que nous sommes lassés de voir  
20 la démocratie trustée par l'éternel masculin. »

Bisher ist Ségolène Royal mit ihrer Taktik gut  
gefahren: Sich zurückhalten und die Bürger nicht  
mit einem extremen Durchsetzungswillen zu  
25 überrumpeln. »Sie ist ein neuer Typus, weil sie  
ihre Macht begrenzt und Gegengewichte zu-  
lässt.«, analysierte denn auch *Le Monde*.

Ob Ségolène Royal den Aufstieg der Frauen  
30 in politische Führungspositionen weiterführen  
kann, hängt allerdings auch davon ab, ob sie in  
Zukunft Stellung bezieht. Im April will sie ein  
Buch veröffentlichen, das Auskunft über ihre po-  
litischen Positionen geben soll.

35

*Zur weiterführenden Lektüre*

*Homepage von Ségolène Royal: [www.desirsdavenir.org](http://www.desirsdavenir.org)*

*Biographie und politische Laufbahn: [www.cr-poitou-  
charentes.fr/fr/region/presidente/index.dml](http://www.cr-poitou-<br/>charentes.fr/fr/region/presidente/index.dml)*

*Ségolène Royal in der Assemblée Nationale: [www.as-  
semblee-nationale.fr/fr/region/presidente/index.dml](http://www.as-<br/>semblee-nationale.fr/fr/region/presidente/index.dml)*

*Die zitierte Meinungsumfrage von TNS-Sofres fin-  
den Sie hier: [www.tns-sofres.com/etudes/poll/baro-  
figmagsofres.htm#3](http://www.tns-sofres.com/etudes/poll/baro-<br/>figmagsofres.htm#3)*

*Foto Ségolène Royal von AFP*

Présentée dans la presse française comme la « fraî-  
che brise » dont le pays aurait besoin, Ségolène  
Royal est un visage neuf dans le paysage politique  
français dominé par les hommes. Un symbole du  
renouveau qui pourrait sortir le pays du chômage  
5 de masse et des émeutes de banlieues. Ce point  
de vue se retrouve dans les commentaires laissés  
par des internautes sur son site Web [desirsdave-  
nir.org](http://desirsdave-<br/>nir.org). À cette adresse, les sympathisants de la  
10 femme politique peuvent prendre contact entre  
eux, et exprimer leurs espoirs en Ségolène Royal.  
Ainsi, une femme écrit: « Je crois qu'elle [Royal]  
veut et pourra œuvrer grandement pour un réel  
changement en France, en Europe. » Un autre  
15 résume les espoirs de l'ensemble de ses partisans,  
par ces mots: « Parce que le désir de changement  
est profond dans la société française [...] Parce  
que nous sommes lassés de voir la démocratie  
trustée par l'éternel masculin.» 20

Jusqu'à maintenant, Ségolène Royal a bien fait de  
s'accrocher à sa tactique: rester prudente et ne  
pas bousculer les citoyens par une volonté ex-  
agérée de s'imposer. « Elle est un nouveau type  
25 parce qu'elle limite son pouvoir et accepte des  
contrepoids. », analysait *Le Monde*.

Que Ségolène Royal puisse poursuivre l'as-  
cension des femmes vers de très hautes res-  
30 ponsabilités politiques dépend désormais de  
ses prises de position à venir. D'ailleurs, elle  
les exprimera dans un ouvrage à paraître au  
mois d'avril prochain.

35

*Pour plus d'informations sur Ségolène Royal*

*Site officielle de Ségolène Royal: [www.desirsdavenir.org](http://www.desirsdavenir.org)*

*Biographie et carrière politique: [www.cr-poitou-  
charentes.fr/fr/region/presidente/index.dml](http://www.cr-poitou-<br/>charentes.fr/fr/region/presidente/index.dml)*

*Ségolène Royal à l'Assemblée Nationale: [www.as-  
semblee-nationale.fr/fr/region/presidente/index.dml](http://www.as-<br/>semblee-nationale.fr/fr/region/presidente/index.dml)*

*Pour trouver le sondage cité du TNS-Sofres, veuillez  
regarder ici: [www.tns-sofres.com/etudes/poll/baro-  
figmagsofres.htm#3](http://www.tns-sofres.com/etudes/poll/baro-<br/>figmagsofres.htm#3)*

*Photo Ségolène Royal de l'AFP*

45